

# ORGANIZACIÓN MUNDIAL DEL COMERCIO

G/L/124

29 de octubre de 1996

(96-4515)

Original: inglés

## JAPÓN - MEDIDAS RELATIVAS A LOS TRANSPORTES PORTUARIOS

### Solicitud de celebración de consultas presentada por las Comunidades Europeas

La siguiente comunicación, de fecha 15 de octubre de 1996, dirigida por la Delegación Permanente de las Comunidades Europeas al Gobierno del Japón, se distribuye a petición de las CE.

En nombre de las Comunidades Europeas, solicito por la presente la celebración de consultas con el Japón de conformidad con el párrafo 2 del artículo VIII del GATT de 1994 en relación con la aplicación de las leyes y reglamentos de este país (incluidas la orientación y las prácticas administrativas) respecto del llamado sistema de "consultas previas" de la Asociación de Transportes Portuarios del Japón.

Las Comunidades Europeas consideran que el sistema de consultas previas funciona de una manera que interpone obstáculos innecesarios a las importaciones del Japón de mercancías procedentes de las Comunidades Europeas y a las exportaciones de mercancías del Japón a las Comunidades Europeas. Esos obstáculos comprenden, entre otros, las formalidades excesivas y las normas demasiado pormenorizadas y rígidas que utiliza la Asociación de Transportes Portuarios del Japón al aplicar el sistema de consultas previas, la utilización indebida de este sistema por parte de dicha Asociación para introducir unas tarifas que resultan excesivas en relación con los servicios ofrecidos, y los costes artificialmente altos que suponen las operaciones de carga y de descarga realizadas en el Japón como consecuencia de la posición monopolística de la Asociación de Transportes Portuarios del Japón.

Las Comunidades Europeas consideran que las autoridades japonesas tienen la responsabilidad de garantizar el buen funcionamiento de la Asociación de Transportes Portuarios del Japón y del sistema de consultas previas, puesto que esta Asociación es una persona jurídica de interés público certificada por el Ministerio de Transportes del Japón y sujeta a su orientación y supervisión administrativas, sobre todo en lo que respecta a la aplicación del sistema de consultas previas.

En las consultas, las Comunidades Europeas tienen la intención de pedir a las autoridades japonesas que expliquen cómo aplican las leyes y reglamentos japoneses (incluidas la orientación y las prácticas administrativas) en relación con la Asociación de Transportes Portuarios del Japón y el sistema de consultas previas, así como que examinen esa aplicación, en colaboración con las compañías navieras interesadas, con miras a modificar el sistema de consultas previas de manera que se eliminen los obstáculos innecesarios que afectan al comercio y no reaparezcan en el futuro.

Quedo a la espera de su respuesta a esta solicitud y de la concertación de una fecha y lugar mutuamente convenientes para la celebración de las consultas.